

Oversættelse.**LOAN AGREEMENT**

Agreement, dated August 22nd, 1947, between Kingdom of Denmark, party of the first part, and International Bank for Reconstruction and Development, party of the second part.

Whereas the Kingdom of Denmark has prepared a program for the general reconstruction of the productive facilities and resources of Denmark; and

Whereas the Kingdom of Denmark has made application to the Bank for a loan to assist in the financing of a part of such program; and

Whereas the Bank has agreed to grant such a loan in the amount hereinafter specified and on the terms and conditions hereinafter set forth;

Now Therefore, the Kingdom of Denmark and the International Bank for Reconstruction and Development hereby agree as follows:

Article I*Definitions*

Wherever used in this Agreement or in any Schedule annexed hereto, unless the context shall otherwise require, the following terms shall have the respective meanings hereinafter in this Article set forth:

(1) The term Borrower means Kingdom of Denmark, the party of the first part hereto.

(2) The term Bank means International Bank for Reconstruction and Development, the party of the second part hereto.

LAANEKONTRAKT

Nærværende Kontrakt er oprettet den 22. August 1947 mellem *Kongeriget Danmark* paa den ene Side og *International Bank for Reconstruction and Development* paa den anden Side.

Da Kongeriget Danmark har udarbejdet et Program for den almindelige Genopbygning af Landets Produktionsmidler og Ressourcer,

da Kongeriget Danmark har ansøgt Banken om et Laan til Hjælp til Finansiering af en Del af dette Program, og

da Banken er indgaaet paa at yde et saadant Laan af den i det følgende angivne Størrelse og paa de i det efterfølgende anførte Betingelser og Vilkaar,

er Kongeriget Danmark og International Bank for Reconstruction and Development blevet enige om følgende:

Artikel I.*Definitioner.*

Hvor følgende Udtryk anvendes i nærværende Kontrakt eller de dertil hørende Bilag, skal de have den nedenfor i nærværende Artikel anførte Betydning, med mindre andet maatte fremgaa af Sammenhængen:

(1) Udtrykket »Laantager« betyder Kongeriget Danmark, nemlig nærværende Kontrakts første Part.

(2) Udtrykket »Bank« betyder International Bank for Reconstruction and Development, nemlig nærværende Kontrakts anden Part.